

Aina Monferrer-Palmer

Docentes hiperdiscursivos

Problemáticas y propuestas
para el profesorado de L2/LE

Octaedro 

Colección Universidad

Título: *Docentes hiperdiscursivos. Problemáticas y propuestas para el profesorado de L2/LE*

Primera edición: febrero de 2022

© Aina Monferrer-Palmer

© De esta edición:

Ediciones OCTAEDRO, S.L.
C/ Bailén, 5 – 08010 Barcelona
Tel.: 93 246 40 02
octaedro@octaedro.com
www.octaedro.com

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

ISBN: 978-84-19023-43-8

Depósito legal: B 3486-2022

Maquetación: Fotocomposición gama, sl
Diseño y producción: Octaedro Editorial

Impresión: Ulzama

Impreso en España - *Printed in Spain*

A Coté y a Joan Ramon

Sumario

Prólogo.....	11
1. Introducción	15
2. Una década de cambios en la sociedad de la información y en el consumo: la filogénesis.....	19
3. Evolución personal: la ontogénesis	27
4. Motivos para iniciar el proyecto <i>De mica en mica</i> de virtualización de la docencia de L2/LE.....	31
5. Análisis DAFO del proyecto <i>De mica en mica</i>	35
6. ¿Por qué elaborar materiales de C1 y de C2 unificados?	39
7. Tipos de vídeos del canal de YouTube.....	43
8. Organización y usos del sitio web	51
9. Estructura y usos de la cuenta de Instagram	55
10. Gestión de la interacción en internet: redirigir al ámbito público	57
11. Herramientas básicas para la creación de materiales en línea.....	59

12. Decálogo para la elaboración de materiales didácticos en línea.	63
13. Géneros textuales en el proyecto <i>De mica en mica</i>	71
14. Decálogo para la docencia en línea e híbrida	75
15. Organización y funcionamiento de un aula virtual de docencia L2/LE exclusivamente en línea.	81
16. El secreto (a voces) de la motivación en el aula	83
17. ¿Alguien sabe qué es exactamente la mediación lingüística?	89
18. Algunas propuestas para el trabajo de la mediación lingüística en el aula de L2/LE.	97
19. Propuesta de trabajo para la argumentación en niveles C1 y C2 de L2/LE desde la creatividad temática	105
20. Campaña #SocEfeminatDNV: una propuesta de secuencia didáctica en el aula de L2/LE	109
21. Reflexiones finales.	115
22. Bibliografía.	121
23. Anexos.	125

Prólogo

Este libro marca un final y un principio personales. El final a un lustro como profesora de catalán en la Escuela Oficial de Idiomas (EOI) de Castelló de la Plana y a una década como profesora (primero becaria predoctoral y luego profesora asociada) de la Facultad de Ciencias Humanas y Sociales de la Universitat Jaume I. A su vez, es el principio de la vuelta a tiempo completo a las aulas universitarias, en la Facultad de Magisterio de la Universitat de València, como profesora ayudante doctora.

Dejo de lado la tarea de formar a estudiantes cuyo principal objetivo es obtener títulos de los niveles C1 y C2 en valenciano para poder opositar o acceder a bolsas de trabajo públicas en Educación, Sanidad o Justicia. Han sido cinco años en los que he conocido a fondo la normativa europea sobre aprendizaje, enseñanza y evaluación de lenguas y, también, las tres pruebas oficiales de certificación de conocimientos de valenciano en la Comunidad Valenciana. Desde todas las perspectivas: candidata, preparadora de candidatos, elaboradora de pruebas, examinadora, formadora de examinadores y de formadores e incluso como vocal de tribunal de oposiciones al cuerpo de profesores de EOI.

Además, en la EOI he formado parte del equipo de creación del programa PIALP (Plan Integral de Aprendizaje de Lenguas para el Profesorado) de clases en línea para docentes en activo del sistema educativo valenciano. En este proyecto, me he encargado del diseño y de la implementación de los cursos de valenciano. Por ahora, por tratarse de un programa piloto que se ofre-

ce para completar la formación y facilitar la adquisición del requisito lingüístico que establece para los docentes la Ley 4/2018 de Plurilingüismo en el Sistema Educativo valenciano, solo se ha ofrecido la preparación en línea del nivel C1, en el caso del valenciano, y de B2 y C1 en el caso del inglés.

Por ello, durante los últimos tres años, he invertido mucho tiempo, esfuerzo y dedicación al proyecto *De mica en mica* ('poco a poco'), de creación de recursos para la preparación de las pruebas oficiales de valenciano C1 y C2, que nace de la necesidad de articular la docencia en el marco del PIALP en línea desde la EOI de Castelló. En la actualidad, incluye en acceso público la página web, el canal de YouTube y la cuenta de Instagram.

Aunque la experiencia de quien escribe se ha centrado en la docencia y la evaluación de los títulos oficiales de catalán en la Comunitat Valenciana de los niveles C1 y C2 según el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* (2002), este manual sirve de resumen, análisis y explicación de cuestiones significativas sobre las que hemos reflexionado a partir de la praxis a pie de aula y a pie de videoclase. Así, este libro puede resultar interesante y servir como base de inspiración para el profesorado de lenguas en general. En particular, para los docentes de L2/LE con alumnado adulto que quieran trasladar su contenido didáctico a plataformas digitales.

El primer día de clase presencial, sobre todo en la universidad, suelo advertir a los alumnos que pueden hacer lo que quieran mientras doy clase (comer, mirar el móvil, el ordenador), excepto hablar en voz alta, que sería lo que me boicotaría la clase. Si quieren hablar, pueden hacerlo mediante chat, eso no me molestaría. Si el docente no es capaz de captar la atención de su alumnado, no es por culpa de los dispositivos electrónicos, sino porque no lo está seduciendo lo suficiente. Saber captar la atención es responsabilidad y virtud de los buenos docentes. He descubierto alumnos viendo resúmenes de la NBA en clase, adelantando tareas de otras asignaturas y, por supuesto, usando las redes sociales. Sin embargo, sería hipócrita por mi parte pedir esa atención incondicional a mis alumnos cuando yo, en mi época de estudiante, raras veces estaba solo atendiendo al profesor o a la profesora.

Por eso, cuando se vuelven las tornas y recordamos que no todos los docentes fuimos alumnos modélicos, lo justo es cuestionarse los protocolos. Si cuestionarse el porqué de las normas

y del funcionamiento del sistema educativo ha sido importante siempre, todavía lo es más ahora. El año 2020 alteró todos los ámbitos y contextos de relación social y, como siempre, las desgracias afectan más a los que menos tienen. En marzo de 2020, no siendo consciente de ello, publiqué la siguiente viñeta creyendo ser lúcida.

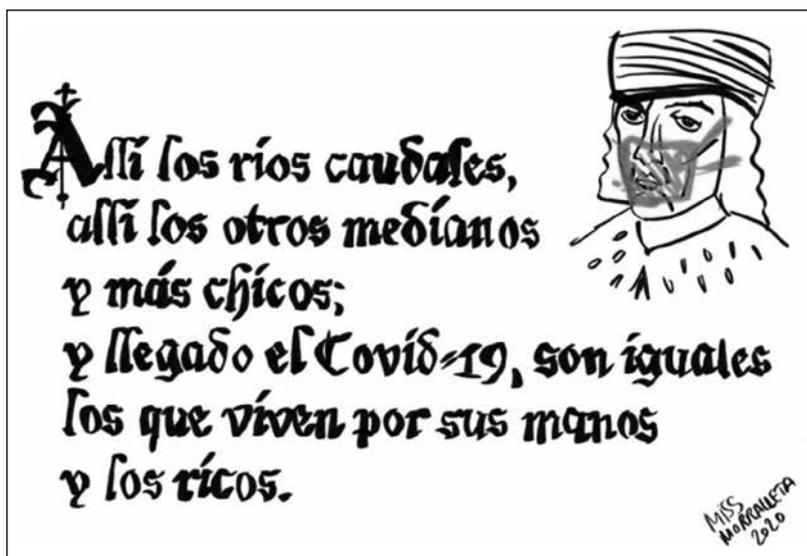


Imagen 1. Ilustración publicada en marzo de 2020 ['allí los ríos caudales, allí los otros medianos y más chicos; y llegado el COVID-19 son iguales los que viven por sus manos y los ricos'].

Alguien desde Facebook me hizo ver enseguida que estaba equivocada. Llegada la COVID-19, no son iguales los que viven por sus manos y los ricos, ni mucho menos. Los alumnos socialmente desfavorecidos no tienen acceso a internet ni a los recursos tecnológicos necesarios. Tampoco tiene acceso el alumnado adulto que se encuentra al otro lado de la brecha digital por razón de género, cultural o generacional. Estudiantes de edad avanzada o de procedencia humilde, por lo general mujeres, llenan las aulas de adultos de centros públicos. Tienen una alfabetización y unas destrezas digitales que distan mucho de las de los más jóvenes con los que llegan a compartir el aula.

Para terminar este prólogo, haré algunas precisiones. A lo largo de este libro, utilizaré de forma indistinta los términos *catalán*

y *valenciano* como sinónimos totales en relación con la enseñanza de lenguas en el contexto valenciano. Tal como indica el *Protocolo de Colaboración de 2020*, entre otros documentos, la normativa del valenciano estándar, regida desde la Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL), es compatible y coherente con la normativa del catalán dictada desde el Institut d'Estudis Catalans (IEC).

Sin embargo, en el contexto valenciano, los docentes suelen hacer más hincapié en las soluciones del estándar valenciano que coinciden con el subdialecto valenciano, que forma parte del bloque dialectal del catalán occidental. Por su parte, las personas evaluadoras de pruebas oficiales de valenciano considerarán igual de válido el estándar valenciano como cualquier otro estándar del catalán aceptado por el IEC.

Puesto que en la mayor parte de este libro se hace referencia a recursos de creación propia que se encuentran en internet, y para evitar que la lectura resulte demasiado farragosa, mostraremos la mayor parte de ellos en el anexo. También puede aparecer algún hipertexto o código QR a lo largo del libro para que el lector se haga una idea más real de los recursos que se han creado sin perder el hilo en la lectura.

Quiero agradecer la ayuda para la elaboración y revisión de este libro a Joan Ramon Monferrer, Gabriel Pascual, Beatriz Vital y Jordi Palau. Además, me gustaría agradecer la confianza y la empatía mostradas por Manuel León y por Pedro García.

Índice

Prólogo.....	11
1. Introducción	15
2. Una década de cambios en la sociedad de la información y en el consumo: la filogénesis	19
3. Evolución personal: la ontogénesis	27
4. Motivos para iniciar el proyecto <i>De mica en mica</i> de virtualización de la docencia de L2/LE	31
5. Análisis DAFO del proyecto <i>De mica en mica</i>	35
1. Debilidades.....	35
2. Amenazas	36
3. Fortalezas	38
4. Oportunidades	38
6. ¿Por qué elaborar materiales de C1 y de C2 unificados?	39
7. Tipos de vídeos del canal de YouTube	43
1. Videocorrecciones comentadas de expresiones escritas y orales según enunciados de pruebas recientes de C1 y de C2	44
2. Elaboraciones propias de redacciones, expresiones orales y respuestas a comprensiones orales y escritas	44

3. Píldoras visuales de normativa	45
4. Clases magistrales	46
5. Consejos concretos aplicados a las pruebas	47
6. Clases de YouTube directo	47
8. Organización y usos del sitio web	51
9. Estructura y usos de la cuenta de Instagram	55
10. Gestión de la interacción en internet: redirigir al ámbito público	57
11. Herramientas básicas para la creación de materiales en línea	59
12. Decálogo para la elaboración de materiales didácticos en línea	63
1. La perfección bloquea	64
2. Se trata de un <i>work-in-progress</i> integral	64
3. Nadie sabe cuál es la fórmula óptima de la comunicación en línea ni en las redes sociales	65
4. «Los vídeos de YouTube de menos de 12 minutos no tienen sentido».	65
5. La <i>youtubización</i> de los formatos audiovisuales a raíz del confinamiento de 2020 beneficia al creador <i>amateur</i> de contenidos	66
6. Los miembros de la generación Z, y algunos <i>millennials</i> , suelen prestar más atención a una pantalla que a un docente explicando	67
7. Si no te hacen caso las editoriales, autoedítate.	67
8. Trabaja con tareas de formato examen pero de rabiosa actualidad.	68
9. Da muchísimo altruistamente y constrúyete una imagen potente de persona experta (que no esté vacía por dentro).	68
10. Cuidado con el mito de los nichos de oportunidad en comunicación.	69
13. Géneros textuales en el proyecto <i>De mica en mica</i>	71

14. Decálogo para la docencia en línea e híbrida	75
1. Una videoclase no debería exceder los 50 minutos	75
2. Las videoclases se deben dedicar a la práctica del oral y, cuanto más dialógica sea esta práctica, mejor	75
3. Conviene aplicar técnicas de corrección variadas y adaptadas a cada alumno.	76
4. Las clases en línea maridan bien con la metodología de clases invertidas	76
5. No es habitual poner vídeos en las clases en directo en línea ni en las clases presenciales.	77
6. Se ha de tener claro el modelo híbrido o semipresencial.	77
7. En el modelo semipresencial, no hay que obsesionarse con hacer las dos clases idénticas.	77
8. Es indispensable tener capacidad de adaptación	78
9. Quien no esté hablando en las clases en línea, silenciado.	78
10. Se debe compartir pantalla y tener el chat a mano.	79
15. Organización y funcionamiento de un aula virtual de docencia L2/LE exclusivamente en línea.	81
16. El secreto (a voces) de la motivación en el aula	83
17. ¿Alguien sabe qué es exactamente la mediación lingüística?	89
18. Algunas propuestas para el trabajo de la mediación lingüística en el aula de L2/LE.	97
1. Fichas de mediación oral y escrita	97
2. Propuesta de trabajo de microhabilidades de mediación.	100
19. Propuesta de trabajo para la argumentación en niveles C1 y C2 de L2/LE desde la creatividad temática	105
20. Campaña #SocEfeminatDnV: una propuesta de secuencia didáctica en el aula de L2/LE.	109
21. Reflexiones finales.	115
22. Bibliografía.	121
23. Anexos.	125
Anexo del capítulo 20: Géneros textuales trabajados durante la campaña #SocEfeminatDnV.	129

**Si desea más información
o adquirir el libro
diríjase a:
www.octaedro.com**